|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **الأمم المتحدة** |  | | | **BES** |
|  |  | | **IPBES**/9/5 | |
|  | | **المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية** | Distr.: General  6 April 2022  Arabic  Original: English | |

**الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية**

**الدورة التاسعة**

بون، ألمانيا، 3-9 تموز/يوليه 2022

البند 6 من جدول الأعمال المؤقت[[1]](#footnote-1)\*

**الترتيبات المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالمنبر**

**الترتيبات المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية**

**مذكرة من الأمانة**

**مقدمة**

1. في الفقرة 1 من المقرر م.ح.د-8/4، بشأن الترتيبات المالية وتلك المتعلقة بالميزانية، دعا الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (المنبر) إلى الإعلان عن التعهدات المالية وتقديم المساهمات للصندوق الاستئماني للمنبر، وكذلك إعلان المساهمات العينية من الحكومات وهيئات الأمم المتحدة ومرفق البيئة العالمية وسائر المنظمات الحكومية الدولية وأصحاب المصلحة وغيرهم من القادرين على تقديم المساهمات لدعم أعمال المنبر، بما يشمل منظمات التكامل الاقتصادي الإقليمي والقطاع الخاص والمؤسسات الخيرية. ويعرض الفرع الأول من هذه المذكرة حالة المساهمات النقدية والدعم العيني اللذين تلقاهما المنبر، إضافة إلى أمثلة على الأنشطة التي حُفِّزَت دعماً لتنفيذ ولاية المنبر.
2. وفي الفقرة 2 من المقرر نفسه، طلب الاجتماع العام إلى الأمينة التنفيذية أن تقدم، بتوجيه من المكتب، تقريراً إلى الاجتماع العام في دورته التاسعة عن النفقات لعام 2021. وبناءً عليه، تُقدَّم هذه النفقات في الفرع الثاني من هذه المذكرة مقابل الميزانية المنقحة لعام 2021 البالغة 428 674 5 دولاراً التي اعتمدها الاجتماع العام في الفقرة 3 من المقرر م.ح.د‑8/4.
3. وفي الفقرة 4 من المقرر نفسه، اعتمد الاجتماع العام ميزانية لعام 2022 قدرها 675 882 9 دولاراً([[2]](#footnote-2)). ويعرض الفرع الثالث ميزانية منقحة للعام 2022، إلى جانب ميزانية للعام 2023، وميزانية مؤقتة للعام 2024. وتقدم في الوثيقة IPBES/9/INF/24 تفاصيل إضافية عن مبالغ الميزانيات المقترحة للأعوام 2022 و2023 و2024 فيما يتعلق ببرنامج العمل.
4. ويعرض الفرع الرابع من هذه المذكرة لمحة عامة عن التكاليف الإجمالية للمنبر وتقديراً للأموال التي لا يزال يتعين جمعها لتنفيذ برنامج العمل حتى العام 2024. وتقدر الأموال المتاحة في 1 كانون الثاني/يناير 2022 بمبلغ 10,9 ملايين دولار. وإذا أُخذت في الاعتبار المساهمات المحصلة والتعهدات المالية الواردة حتى 9 آذار/مارس 2022 وبافتراض دخل سنوي قدره 5,5 ملايين دولار، استناداً إلى المساهمات والتعهدات المتوقعة، يمكن استنتاج أنه ستتاح أموال كافية لتغطية النفقات في عامي 2022 و2023 ولكن سيظل رصيداً سالباً قدره 2,2 مليون دولار في نهاية عام 2024، مما يعني أنه سيلزم جمع مبلغ إضافي قدره 2,2 مليون دولار لتغطية تكاليف الميزانية المؤقتة للعام 2024. ومع ذلك، إذا أُخذ متوسط الوفورات السنوية البالغة 1,3 مليون دولار في الاعتبار، فسيكون هناك رصيد موجب قدره 1,7 مليون دولار في نهاية العام 2024، ولن تكون هناك حاجة إلى جمع أموال إضافية.
5. وفي الفقرة 2 من المقرر م.ح.د-8/4، طلب الاجتماع العام أيضاً إلى الأمينة التنفيذية أن تعمل، بتوجيه من المكتب، على زيادة الجهود لتشجيع أعضاء المنبر على تقديم تعهدات للصندوق الاستئماني للمنبر والمساهمة فيه، وكذلك من خلال مساهمات عينية، وأن تقدم تقريراً إلى الاجتماع العام في دورته التاسعة عن الأنشطة المتعلقة بجمع الأموال. وفي الفقرة 8 من المقرر نفسه، طلب الاجتماع العام كذلك إلى المكتب أن يقدم، بمساعدة الأمينة التنفيذية، تقريراً إلى الاجتماع العام في دورته التاسعة عن الآثار المترتبة على الفقرات 7 (أ) و7 (ب) و7 (ج) من المقرر فيما يتعلق بإقرار الجهات المانحة للمنبر. وبناءً عليه، يقدم الفرع الخامس من هذه المذكرة تقريراً مرحلياً عن استراتيجية جمع الأموال (الفرع الخامس (ألف)) وتقرير قصير عن الآثار المترتبة على الفقرات 7 (أ) و7 (ب) و7 (ج) فيما يتعلق بإقرار الجهات المانحة للمنبر (الفرع الخامس (باء)).
6. وأخيراً، في الفقرة 6 من المقرر نفسه، طلب الاجتماع العام إلى الأمينة التنفيذية أن تستعرض، بتوجيه من المكتب، الدروس المستفادة من الاجتماعات التي عقدت عبر الإنترنت وغيرها من ممارسات العمل عبر الإنترنت، لتقديم مقترحات لتحسين كفاءة وفعالية ترتيبات عمل المنبر، بما في ذلك الآثار المترتبة على الميزانية، مع الاستجابة للحاجة إلى تمكين الأعضاء والخبراء وأصحاب المصلحة من المشاركة الكاملة والفعالة، وأن تقدم تقريراً عن ذلك إلى الاجتماع العام في دورته التاسعة. وأعدت الأمانة هذا التقرير كجزء من الوثيقة IPBES/9/11، الذي سينظر فيه الاجتماع العام في إطار البند 9 بشأن ’’تحسين فعالية المنبر‘‘.

أولاً- حالة المساهمات النقدية والعينية المقدمة إلى المنبر

ألف- المساهمات المقدمة إلى الصندوق الاستئماني

1. يبين الجدول 1 الحالة حتى 23 آذار/مارس 2022، للمساهمات النقدية الواردة والمتعهد بها المقدمة إلى الصندوق الاستئماني منذ العام 2018، وذلك من الحكومات (القسم 1) وغيرها من الجهات المانحة (القسم 2)، وإيرادات الصندوق الاستئماني خلال الفترة نفسها (القسم 3).
2. وتلقى المنبر في صندوقه الاستئماني 5,6 ملايين دولار في العام 2021.
3. وجاءت المساهمات المقدمة من جهات مانحة أخرى في القسم 2 من الجدول 1 متوافقة مع الدعوة التي وجهها الاجتماع العام في الفقرة 1 من المقرر م.ح.د-7/4، وقبلها المكتب بعد إكمال عملية العناية الواجبة المطلوبة بموجب سياسة الشراكة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. وتبلغ المساهمات والتعهدات المالية التي قدمتها الجهات المانحة الأخرى، بما في ذلك القطاع الخاص، 1,6 مليون دولار، وذلك للفترة من 2018-2024. ويشمل ذلك مبلغ 045 45 دولاراً مُنح للمنبر للفوز بجائزة مؤسسة سلامة الكوكب للأمير ألبير الثاني، أمير موناكو في مجال التنوع البيولوجي لعام 2021.
4. ويبين الجدول 1 أيضاً مبلغاً سالباً قدره 856 8 دولاراً لعام 2021 تحت بند الاستثمارات والإيرادات المتنوعة. ويتوافق ذلك مع خسارة في إيرادات استثمارات المنبر في عام 2021 نتيجة الانخفاض العام في معدل عائد حافظة استثمارات الأمم المتحدة المجمعة وانخفاض القيمة السوقية لبعض الاستثمارات.
5. ويبين الجزء 1 من الجدول 2 المساهمات المخصصة الغرض المحصلة والتعهدات المالية المقدمة للأنشطة التي تشكل جزءاً من برنامج العمل والميزانية المعتمدين للفترة 2018-2023. وتبلغ هذه المساهمات والتعهدات 2,1 مليون دولار لهذه الفترة بأكملها. وتُدرج هذه في المبالغ المبينة في الجدول 1، على النحو المشار إليه في حاشية للجدول 1، وقد مُنِحَت وفقاً للإجراءات المالية للمنبر المنصوص عليها في المقررين م.ح.د-2/7 وم.ح.د-3/2.
6. ويبين الجزء 2 من الجدول 2 المساهمات الإضافية المخصصة الغرض الواردة نقداً والتعهدات المالية التي قدمت لدعم الأنشطة المتعلقة ببرنامج العمل ولكن لم تدرج في الميزانية المعتمدة. وبلغت هذه المساهمات والتعهدات المالية 0,7 مليون دولار للفترة 2018-2023.

باء- المساهمات العينية

1. يوضح الجدول 3 المساهمات العينية المتلقاة في عام 2021 مع قيمها المقابلة بدولارات الولايات المتحدة، على النحو الذي قُدمت أو قُدرت به حيثما أمكن ذلك، استناداً إلى ما يعادلها من التكاليف في برنامج العمل في حال توفرها. وتتألف هذه المساهمات العينية، التي بلغت قيمتها 1,6 مليون دولار، من الدعم الذي يقدم مباشرة من الجهة المانحة المعنية، وبالتالي لا تحول إلى الصندوق الاستئماني، وذلك لأنشطة برنامج العمل المعتمدة والمحسوبة تكلفتها (الجزء 1) وللأنشطة التي تنظم دعماً لبرنامج العمل المعتمد، مثل الدعم التقني ومرافق الاجتماعات والدعم المحلي (الجزء 2).
2. وبالإضافة إلى المبلغ المبين في الجدول 3، قدم خبراء من جميع أنحاء العالم (بمن فيهم الخبراء المشاركون في التقييمات وفرق العمل وأعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات)، مساهمات عينية في عمل المنبر في عام 2021 تقدر قيمتها فيما بين 3,2 ملايين و6,3 ملايين دولار، وذلك بتخصيصهم لفترات تتراوح بين 10 و20 في المائة من وقتهم بدون مقابل([[3]](#footnote-3)). ويقدر إجمالي المساهمة التي تمثلها هذه الخدمة المجانية منذ عام 2014 بمبلغ يتراوح بين 32,2 مليون دولار و64,4 مليون دولار، وهو مبلغ يقارب إجمالي المساهمات النقدية للصندوق الاستئماني التي وردت خلال الفترة نفسها (46,6 مليون دولار)([[4]](#footnote-4)).
3. وفي العامين 2021 و2022، واصل المنبر تحفيز الأنشطة التي تدعم أهدافه وغاياته، وبخاصة فيما يتعلق بإنتاج المعارف الجديدة وبناء القدرات. ويقدم الجدول 4 أمثلة على دعوات البحث أو أنشطة بناء القدرات المعروفة للأمانة، التي بلغت قيمتها 130 مليون دولار للفترة 2021-2022. ويمكن الاطلاع على قائمة أكثر اكتمالاً، مع قائمة إضافية بالمشاريع الأصغر حجماً، على الموقع الشبكي للمنبر.
4. وأخيراً، قامت حكومات وجهات صاحبة مصلحة بتنظيم العديد من المناسبات في العامين 2021 و2022 لإعلام مجموعة واسعة من الجهات المستهدفة بجوانب مختلفة لعمل المنبر على الصعد الوطنية والإقليمية والدولية. وأسهمت هذه المناسبات إلى حد كبير في زيادة الوعي، وفي التفاعل مع عمل المنبر. ويعمل المنبر على وضع قائمة بتلك الأنشطة على موقعه الشبكي بغرض تحقيق الاعتراف بها والترويج لها عبر قنوات التواصل الاجتماعي الخاصة به.

الجدول 1

**حالة المساهمات النقدية الواردة والتعهدات المقدمة للفترة من 1 كانون الثاني/يناير 2018 إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2024 (حتى 23 آذار/مارس 2022)**

(بدولارات الولايات المتحدة)

|  | *المساهمات الواردة* | | | | | *التعهدات المقدمة* | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | *2018* | *2019* | *2020* | *2021* | *2022* | *2022* | *2023* | *2024* | *مجموع التعهدات المالية* |
| 1. **الحكومات** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| أستراليا | – | – | – | 30 000 | – | 73 260 | – | – | 73 260 |
| النمسا | 17 123 | – | 22 222 | 16 892 | – | – | – | – | – |
| بلجيكا | 77 193 | 73 661 | 73 853 | 74 324 | – | – | – | – | – |
| بلغاريا | 2 323 | 2 273 | 2 198 | 2 427 | – | – | – | – | – |
| كندا(أ) | 25 583 | 30 312 | 31 260 | 31 216 | – | 31 397 | – | – | 31 397 |
| شيلي | 13 000 | 12 751 | 11 000 | 12 053 | – | – | – | – | – |
| الصين | 200 000 | 200 000 | 180 000 | 180 000 | – | – | – | – | – |
| الدانمرك | – | 29 908 | – | – | – | – | – | – | – |
| إستونيا | – | 5 044 | 2 389 | 2 326 | – | – | – | – | – |
| الاتحاد الأوروبي | – | 2 155 333 | – | 1 223 321 | – | 1 257 097 | – | – | 1 257 097 |
| فنلندا | 11 696 | 22 727 | 23 697 | 23 866 | – | – | – | – | – |
| فرنسا(أ) | 844 838 | 416 343 | 503 897 | 290 687 | – | 133 820 | 66 910 | – | 200 730 |
| ألمانيا(أ) | 1 457 267 | 1 242 916 | 1 109 361 | 1 266 363 | 558 036 | 608 273 | 1 216 545 | 1 216 545 | 3 041 363 |
| اليابان | 190 454 | 166 428 | 193 181 | 193 181 | 189 814 | – | – | – | – |
| لاتفيا | 4 227 | 11 377 | 11 947 | 12 165 | – | – | – | – | – |
| لكسمبرغ | 17 045 | 11 123 | – | 9 558 | – | – | – | – | – |
| هولندا |  | 715 072 | – | 225 225 | – | – | – | – | – |
| نيوزيلندا | 17 047 | 16 557 | – | 34 920 | 16 995 | – | – | – | – |
| النرويج | 665 417 | 324 585 | 290 757 | 372 715 |  | – | – | – | – |
| جمهورية كوريا(أ) | – | 123 378 | – | – | – | – | – | – | – |
| سلوفاكيا | – | – | 23 895 | – | – | – | – | – | – |
| إسبانيا | – | – | – | 93 826 | – | 44 643 | – | – | 44 643 |
| السويد(أ) | 253 128 | 161 339 | 159 502 | 173 261 | – | 158 831 | – | – | 158 831 |
| سويسرا | 84 000 | 72 651 | 84 344 | 71 809 | – | – | – | – | – |
| المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية | 650 214 | 502 060 | 269 830 | 244 494 | 407 550 | – | – | – | – |
| الولايات المتحدة الأمريكية | 495 000 | 497 759 | 497 000 | 750 000 | – | – | – | – | – |
| **المجموع الفرعي 1** | **5 025 556** | **6 793 596** | **3 490 333** | **5 334 628** | **1 172 395** | **2 307 320** | **1 283 455** | **1 216 545** | **4 807 320** |
| **2- الجهات المانحة الأخرى** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| شركة AXA S.A. | – | – | – | – | 184 009 | – | 94 382 | – | 94 382 |
| مؤسسة بيل وميليندا غيتس(أ) | – | – | – | – | 286 740 | – | – | – | – |
| مؤسسة BNP Paribas | – | – | – | – | 45 403 | 22 523 | 22 523 | 22 523 | 67 568 |
| شركة H & M Hennes وMauritz Gbc AB | – | – | 44 014 | 45 732 | – | 45 620 | 45 620 | – | 91 241 |
| شركة Kering S.A. | – | 131 291 | 143 369 | 143 369 | 134 831 | – | – | – | – |
| مختبرات البيولوجيا النباتية إيف روشيه | 11 481 | 11 161 | – | – | – | – | – | – | – |
| جائزة مؤسسة الأمير ألبير الثاني، أمير موناكو | – | – | – | 45 045 | – | – | – | – | – |
| جائزة وين-وين غوتنبرغ للاستدامة | – | – | 113 663 | – | – | – | – | – | – |
| **المجموع الفرعي 2** | **11 481** | **142 452** | **301 047** | **234 146** | **650 983** | **68 143** | **162 525** | **22 523** | **253 190** |
| **المجموع الفرعي (1+2)** | **5 037 037** | **6 936 048** | **3 791 379** | **5 568 774** | **1 823 378** | **2 375 463** | **1 445 980** | **1 239 068** | **5 060 511** |
| 3- **الاستثمارات والإيرادات المتنوعة(ب)** | **158 546** | **217 091** | **179 314** | **(8 856)** |  |  |  |  |  |
| **المجموع (1+2+3)** | **5 195 583** | **7 153 139** | **3 970 693** | **5 559 918** | **1 823 378** | **2 375 463** | **1 445 980** | **1 239 068** | **5 060 511** |

(أ) تتضمن مساهمة الجهة المانحة عنصراً مخصص الغرض. يرجى الرجوع إلى الجدول 2، الجزء 1، للاطّلاع على التفاصيل.

(ب) إيرادات الاستثمار المكتسبة لصندوق النقد المشترك لموارد برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

الجدول 2

**المساهمات المخصصة الغرض الواردة نقداً والتعهدات المالية المقدمة للفترة 2018-2023**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *الحكومة/المؤسسة* | *النشاط* | *نوع الدعم* | *المساهمات الواردة* | | | | | *التعهدات المالية المقدمة* | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *2018* | *2019* | *2020* | *2021* | *2022* | *2022* | *2023* | *مجموع التعهدات المالية* |
| **1- المساهمات المخصصة الغرض الواردة نقداً والمقدمة لدعم برنامج العمل المعتمد** | | | | | | | |  |  |  |
| **1-1 المساهمات المخصصة الغرض الواردة نقداً من الحكومات والمقدمة لدعم برنامج العمل المعتمد** | | | | | | | |  |  |  |
| كندا | الدعم لبرنامج العمل | الدعم للنواتج | 25 583 | 30 312 | 31 260 | 31 216 | − | 30 326 | – | 30 326 |
| فنلندا | الدعم لبرنامج العمل | الدعم للنواتج | – | – | – | 23 866 | – | – | – | – |
| فرنسا (المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي) | الدعم للتقييم العالمي | الدعم للنواتج | 102 740 | 71 903 | – | – | – | – | – | – |
| فرنسا (المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي) | الدعم للتقييم المواضيعي للأنواع الغريبة الغازية | الدعم للنواتج | – | 79 545 | 116 959 | – | – | – | 64 654 | 64 654 |
| فرنسا (المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي) | الدعم للتقييم المواضيعي المتعلق بالقيم | الدعم للنواتج | 84 541 | 55 741 | 58 480 | – | – | 64 654 | – | 64 654 |
| فرنسا (المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي) | الدعم للتقييم المواضيعي للاستخدام المستدام للأنواع البرية | الدعم للنواتج | 84 541 | 55 741 | 58 480 | – | – | 64 654 | – | 64 654 |
| ألمانيا | الدعم لتغطية تكاليف خبير استشاري من برتبة ف-3 لوحدة الدعم التقني لأغراض التقييم العالمي | تكاليف الموظفين | 102 108 | 73 594 | – | – | – | – | – | – |
| ألمانيا | الدعم لتغطية وظيفة مساعد لشؤون نظم المعلومات | تكاليف الموظفين | – | 51 500 | – | 103 000 | – | – | – | – |
| ألمانيا | دعم المشاركين في الدورة السادسة للاجتماع العام | الدعم للمشاركين | 149 068 | – | – | – | – | – | – | – |
| ألمانيا | الاجتماع الثالث للمؤلفين الذين يعدون التقييم العالمي | الموقع واللوجستيات | 6 269 | – | – | – | – | – | – | – |
| جمهورية كوريا | اجتماع فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات | الدعم للمشاركين | 123 378 | – | – | – | – | – | – | – |
| السويد | الدعم لمشاركة أعضاء فريق الخبراء المتعدد التخصصات من البلدان النامية | الدعم للمشاركين | 84 603 | – | – | – | – | – | – | – |
| **المجموع الفرعي 1-1** |  |  | **762 831** | **418 336** | **265 179** | **158 082** | – | **159 634** | **64 654** | **224 288** |
| **1-2 المساهمات المخصصة الغرض الواردة نقداً من الجهات المانحة الأخرى والمقدمة لدعم برنامج العمل المعتمد** | | | | | | | |  |  |  |
| مؤسسة بيل وميليندا غيتس | الدعم لبرنامج العمل – تقييم صلة الترابط | تكاليف الموظفين | – | – | – | – | 286 740 | – | – | – |
| **المجموع الفرعي 1-2** |  |  | – | – | – | – | **286 740** | – | – | – |
| **المجموع 1** |  |  | **762 831** | **418 336** | **265 179** | **158 082** | **286 740** | **159 634** | **64 654** | **224 288** |
| **2- المساهمات المخصصة الغرض الواردة نقداً والمقدمة لدعم الأنشطة ذات الصلة ببرنامج العمل ولكنها غير مدرجة في الميزانية المعتمدة** | | | | | | | | | | |
| كولومبيا | الدعم للمنبر الحكومي الدولي-5 في ميديين، كولومبيا، من أجل خدمات المؤتمرات وسفر الموظفين | الدعم للاجتماعات | 325 065 | – | – | – | – | – | – | – |
| فرنسا | الدعم للمنبر الحكومي الدولي-7 في باريس، فرنسا، من أجل خدمات المؤتمرات وسفر الموظفين | الدعم للاجتماعات | – | 265 114 | – | – | – | – | – | – |
| ألمانيا | الدعم لوظيفة مساعد لشؤون نظم المعلومات | تكاليف الموظفين | 30 000 | – | – | – | – | – | – | – |
| ألمانيا | الدعم لحلقة عمل المنبر المتعلقة بالتنوع البيولوجي والجوائح | الدعم للاجتماعات | – | – | 38 664 | – | – | – | – | – |
| النرويج | الدعم لحلقة العمل المشتركة بين الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ والمنبر، والمتعلقة بالمناخ والتنوع البيولوجي | الدعم للاجتماعات | – | – | 39 325 | – | – | – | – | – |
| **المجموع الفرعي 2** |  |  | **355 065** | **265 114** | **77 989** | – | – | – | – | – |
| **المجموع (1+2)** |  |  | **1 117 896** | **683 450** | **343 168** | **158 082** | **286 740** | **159 634** | **64 654** | **244 288** |

الجدول 3

**المساهمات العينية الواردة في عام 2021**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *الحكومة/المؤسسة* | *النشاط* | *نوع الدعم* | *القيمة التقديرية* |
| --- | --- | --- | --- |
| 1- **الدعم المقدم مباشرة لأنشطة برنامج العمل المعتمدة والمحسوبة تكلفتها** | | | |
| الجامعة الوطنية المستقلة في المكسيك | وحدة الدعم التقني للتقييم المتعلق بالقيَم | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 13 000 |
| وزارة البيئة (اليابان) | وحدة الدعم التقني لتقييم الأنواع الغريبة الغازية | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 220 000 |
| مؤسسة بحوث التنوع البيولوجي والمكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي، فرنسا | وحدة الدعم التقني لتقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 70 000 |
| مؤسسة بحوث التنوع البيولوجي | حلقة عمل لمواصلة إعداد موجز لتقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية الخاص بمقرري السياسات | الموقع واللوجستيات | 3 500 |
| منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بمعارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 150 000 |
|  | حلقة عمل لمواصلة إعداد موجز لتقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية الخاص بمقرري السياسات | الموقع واللوجستيات | 1 500 |
|  | ترجمة فورية لحوار معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية لتقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية | التكاليف اللوجستية | 2 000 |
| جمعية سينكنبرغ لأبحاث الطبيعة، ألمانيا | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 105 000 |
| الشراكة الأوروبية المعنية بدعم التنوع البيولوجي (BiodivERsA) ومؤسسة بحوث التنوع البيولوجي، فرنسا | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 27 000 |
| حكومة هولندا | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 127 000 |
| وكالة التقييم البيئي في هولندا PBL | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية | التكاليف المتعلقة بحلقات عمل الحوارات بشأن السيناريوهات والنماذج | 20 000 |
| حكومة النرويج | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية ببناء القدرات | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 300 000 |
| وزارة الخارجية، فرنسا | الدعم التقني لتنفيذ استراتيجية جمع الأموال للمنبر | تكاليف الموظفين | 279 800 |
| برنامج الأمم المتحدة للبيئة | إعارة موظف برامج برتبة ف-4 إلى أمانة المنبر | تكاليف الموظفين | 211 200 |
| **المجموع الفرعي 1** |  |  | **1 530 000** |
| **2- الدعم للأنشطة الإضافية التي تنظم دعماً لبرنامج العمل** | |  |  |
| الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية | الدعم لإشراك أصحاب المصلحة | الدعم التقني | 71 000 |
| **المجموع الفرعي 2** |  |  | **71 000** |
| **المجموع (1+2)** |  |  | **1 601 000** |

الجدول 4

**أمثلة على الأنشطة التي تولى المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية تحفيزها في العامين 2021 و2022**

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

| *الحكومة/المؤسسة الممولة* | *جهة قيادة المشروع* | *النشاط* | *القيمة التقديرية* |
| --- | --- | --- | --- |
| **إنتاج المعارف الجديدة** | | | |
| الاتحاد الأوروبي (أفق أوروبا) | الاتحاد الأوروبي | خمس دعوات إلى تقديم مقترحات لدعم تقييمات الترابط والتغير التحويلي للمنبر | 38.8 |
| الدعوة إلى تقديم مقترحات لدعم تقييم مؤسسات الأعمال والتنوع البيولوجي للمنبر | 5.5 |
| الدعوة إلى تقديم مقترحات لتيسير الروابط بين العلوم والسياسات والمنبر في سياق استراتيجية التنوع البيولوجي الجديدة للاتحاد الأوروبي لعام 2030 | 14.2 |
| الشراكة الأوروبية المعنية بدعم التنوع البيولوجي ومبادرة البرمجة المشتركة المعنية بالمياه في اليابان مع المفوضية الأوروبية | الشراكة الأوروبية المعنية بدعم التنوع البيولوجي ومبادرة البرمجة المشتركة المعنية بالمياه في اليابان – ’’تحديات المياه في عالم متغير‘‘ | الدعوة المشتركة إلى تقديم مقترحات بحثية بشأن ’’حفظ واستعادة النظم الإيكولوجية المتدهورة وتنوعها البيولوجي، بما في ذلك التركيز على النظم المائية‘‘، والبناء على التقييم الإقليمي للمنبر لأوروبا وآسيا الوسطى، وتقييم المنبر لتدهور الأراضي واستعادتها، والتقييم العالمي للمنبر للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية | 23.3 |
| الشراكة الأوروبية المعنية بدعم التنوع البيولوجي والمفوضية الأوروبية | الشراكة الأوروبية المعنية بدعم التنوع البيولوجي | الدعوة المشتركة إلى تقديم مقترحات بحثية بشأن ’’دعم حماية التنوع البيولوجي واستعادة النظم الإيكولوجية عبر البر والبحر‘‘، استناداً إلى التقييم الإقليمي للمنبر لأوروبا وآسيا الوسطى، والتقييم العالمي للمنبر للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وتقرير حلقة عمل المنبر بشأن التنوع البيولوجي والجوائح | 43.6 |
| **بناء القدرات** | | | |
| الوزارة الاتحادية للبيئة وحماية الطبيعة وأمان المفاعلات النووية، ألمانيا/مبادرة المناخ الدولية | المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة | بناء القدرات وتقديم الدعم إلى أذربيجان، والبوسنة والهرسك، وغرينادا، وكمبوديا من أجل إجراء تقييمات للنظم الإيكولوجية الوطنية وترسيخ منتديات المنبر الوطنية المتعلقة بالعلوم والسياسات | 0.9 |
| شبكة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي يديرها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي | بناء القدرات والدعم للتقييمات الوطنية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية من خلال تجربة حوار ثلاثي وطني لشبكة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في إثيوبيا، وفييت نام، والكاميرون، وكولومبيا | 0.7 |
| برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (والمركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة)/شبكة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية | بناء القدرات والدعم للتقييمات الوطنية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يصل إلى 40 بلداً | 2.4 |
| مركز بحوث التنمية (ZEF) | الدعم لبناء القدرات في بنن، وبوركينا فاسو، وتوغو، والسنغال، وسيراليون، وغامبيا، وغانا، وغينيا، وغينيا - بيساو، وكابو فيردي، وكوت ديفوار، وليبريا، ومالي، والنيجر، ونيجيريا؛ تعزيز المشاركة في أنشطة المنبر والأخذ بمنتجاته؛ تعزيز إقامة شبكات التواصل بين بلدان الجنوب من خلال حلقات العمل، وإنشاء منبر دون إقليمي للعلوم والسياسات؛ وتثقيف الاختصاصيين الشباب عن طريق برنامج مكرس لشهادة الماجستير في العلوم بعنوان ”إدارة جوانب التفاعل بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية من أجل التنمية المستدامة في غرب أفريقيا“، أو اختصاراً ”SPIBES“ | 0.5 |
| المجموع |  |  | **129.9** |

ثانياً- النفقات النهائية لعام 2021

1. يبين الجدول 5 النفقات النهائية لعام 2021، مقارنةً بالميزانية المنقحة لعام 2021 والبالغة 428 674 5 دولاراً التي اعتمدها الاجتماع العام في دورته الثامنة (المقرر م.ح.د-8/4). وبلغت النفقات النهائية لعام 2021 ما مجموعه 4 ملايين دولار، مما يمثل وفورات قدرها 1,7 مليون دولار مقارنة بالميزانية التي اعتمدها الاجتماع العام. وقد تحقق ذلك أساساً من خلال تحقيق وفورات فيما يلي:
2. اجتماعات هيئات المنبر (0,3 مليون دولار)، وخدمات المؤتمرات على وجه الخصوص؛
3. برنامج العمل (0,8 مليون دولار) الناتج عن جملة أمور، من بينها إنشاء وحدتي الدعم التقني للتغيير التحولي وتقييمات صلة الترابط في عام 2022 بدلاً من عام 2021؛ وعقد اجتماع بشأن موجز تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية الخاص بمقرري السياسات في شكل مختلط؛ ونقل منتدى بناء القدرات من عام 2021 إلى عام 2022؛ وعقد اجتماعات فرق العمل بشأن السيناريوهات والنماذج والمعارف والبيانات عبر الإنترنت؛
4. موظفي الأمانة والتكاليف التشغيلية (0,4 مليون دولار).

الجدول 5

**النفقات النهائية لعام 2021**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *بنود الميزانية* | *الميزانية المعتمدة لعام 2021* | *النفقات النهائية لعام 2021* | *الرصيد* |
| --- | --- | --- | --- |
|
|  |
| 1- **اجتماعات هيئات المنبر** |  |  |  |
| 1-1 **دورات الاجتماع العام** |  |  |  |
| تكاليف المشاركين في الدورة الثامنة للاجتماع العام | 7 500 | 7 679 | (179) |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) | 830 000 | 556 830 | 273 170 |
| خدمات التقارير | 65 000 | 40 397 | 24 603 |
| الأمن والتكاليف الأخرى | 0 | 1 195 | (1 195) |
| **المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام** | **902 500** | **606 102** | **296 398** |
| 1-2 **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** |  |  |  |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات المكتب | 0 | 0 | 0 |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات الفريق | 0 | 5 985 | (5 985) |
| المجموع الفرعي 1-2، **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | **0** | **5 985** | **(5 985)** |
| 1-3 **تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر** | **12 500** | **0** | **12 500** |
| **المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر** | **915 000** | **612 087** | **302 913** |
| **2 تنفيذ برنامج العمل** |  |  |  |
| **الجزء ألف: برنامج العمل الأول (برنامج العمل 1)** |  |  |  |
| **برنامج العمل 1- الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية** | **499 000** | **311 896** | **187 104** |
| برنامج العمل 1-الناتج 3 (ب) ’2‘: تقييم الأنواع الغريبة الغازية | 120 000 | 110 843 | 9 157 |
| برنامج العمل 1- الناتج 3 (ب) ’3‘ تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية | 200 000 | 81 172 | 118 828 |
| برنامج العمل 1-الناتج 3 (د): التقييم المتعلق بالقيَم | 179 000 | 119 881 | 59 119 |
| **المجموع الفرعي، الجزء ألف** | **499 000** | **311 896** | **187 104** |
| **الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030** |  |  |  |
| **الهدف 1: تقييم المعارف** | **150 000** | **3 511** | **146 489** |
| الناتج 1 (أ) تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة (تقييم صلة الترابط) | 75 000 | 3 511 | 71 489 |
| الناتج 1 (ب) ورقة تقنية بشأن أوجه الترابط بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ | 0 | 0 | 0 |
| الناتج 1 (ج) تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي (تقييم التغيير التحويلي) | 75 000 | 0 | 75 000 |
| الناتج 1 (د) تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر (تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي) | 0 | 0 | 0 |
| **الهدف 2: بناء القدرات** | **180 000** | **36 009** | **143 991** |
| الهدف 2 (أ) تعزيز التعلم والمشاركة، والهدف 2 (ب) تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات، والهدف 2 (ج) تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية | 180 000 | 36 009 | 143 991 |
| **الهدف 3: تعزيز أسس المعارف** | **418 000** | **295 610** | **122 390** |
| الهدف 3 (أ) العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات | 268 000 | 175 425 | 92 575 |
| الهدف 3 (ب) تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والعمل بها | 150 000 | 120 185 | 29 815 |
| **الهدف 4: دعم السياسات** | **469 000** | **314 748** | **154 252** |
| الهدف 4 (أ) العمل المتقدم بشأن الصكوك السياساتية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات | 209 000 | 164 310 | 44 690 |
| الهدف 4 (ب) العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها | 260 000 | 150 438 | 109 562 |
| الهدف 4 (ج) العمل المتقدم بشأن القيم المتعددة | 0 | 0 | 0 |
| **الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة** | **380 000** | **309 677** | **70 323** |
| الهدف 5 (أ) تعزيز الاتصالات | 350 000 | 292 877 | 57 123 |
| الهدف 5 (ج) تعزيز المشاركة مع أصحاب المصلحة | 30 000 | 16 800 | 13 200 |
| **المجموع الفرعي، الجزء باء** | **1 597 000** | **959 556** | **637 444** |
| **المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل** | **2 096 000** | **1 271 452** | **824 548** |
| **3- الأمانة** |  |  |  |
| 3-1 موظفو الأمانة | 1 972 100 | 1 628 814 | 343 286 |
| 3-2 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين) | 271 000 | 183 826 | 87 174 |
| **المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)** | **2 243 100** | **1 812 640** | **430 460** |
|  |  |  |  |
| **المجموع الفرعي (1+2+3)** | **5 254 100** | **3 696 179** | **1 557 921** |
| **تكاليف دعم البرامج** | **420 328** | **287 832** | **132 496** |
| **المجموع** | **5 674 428** | **3 984 010** | **1 690 418** |

ثالثاً- الميزانيات المقترحة من العام 2022 إلى العام 2024

ألف- الميزانية المنقحة لعام 2022

1. في المقرر م.ح.د-8/4 اعتمد الاجتماع العام ميزانية لعام 2022 قدرها 675 882 9 دولاراً، على النحو المبين في الجدول 9 من مرفق ذلك المقرر. وتنص الميزانية على تنفيذ برنامج العمل في جزأين: الجزء ألف، الذي يقابل التقييمات الثلاثة التي بدأت أثناء برنامج العمل الأول، والجزء باء، يقابل الأنشطة التي أقرها الاجتماع العام في دورته الثامنة في إطار برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030. ويبين الجدول 6 ميزانية منقحة مقترحة لعام 2022 إلى جانب ميزانية عام 2022 التي اعتمدها الاجتماع العام في دورته الثامنة. وتبلغ الميزانية المنقحة المقترحة 9,2 مليون دولار، أي أقل بمقدار 0,7 مليون دولار من الميزانية التي اعتمدها الاجتماع العام. وترد معلومات عن التغييرات المحددة في الفقرات أدناه.

الجدول 6

**الميزانية المنقحة لعام 2022**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *بنود الميزانية* | *الميزانية المعتمدة لعام 2022* | *الميزانية المنقحة لعام 2022* | *التغيير* |
| --- | --- | --- | --- |
| **1- اجتماعات هيئات المنبر** | | | |
| **1-1 دورات الاجتماع العام** | | | |
| تكاليف سفر المشاركين في الدورة التاسعة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي) | 500 000 | 500 000 | 0 |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) | 830 000 | 830 000 | 0 |
| خدمات التقارير | 65 000 | 65 000 | 0 |
| الأمن والتكاليف الأخرى | 100 000 | 240 000 | 140 000 |
| **المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام** | **1 495 000** | **1 635 000** | **140 000** |
| 1-2 **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** |  |  |  |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات المكتب | 70 900 | 35 450 | (35 450) |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات الفريق | 170 000 | 85 000 | (85 000) |
| المجموع الفرعي 1-2، **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | **240 900** | **120 450** | **(120 450)** |
| 1-3 **تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر** | **25 000** | **25 000** | **0** |
| **المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر** | **1 760 900** | **1 780 450** | **19 550** |
| **2 تنفيذ برنامج العمل** | | | |
| **الجزء ألف: برنامج العمل الأول (برنامج العمل 1)** | | | |
| **برنامج العمل 1- الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية** | **1 103 750** | **1 084 250** | **(19 500)** |
| برنامج العمل 1-الناتج 3 (ب) ’2‘: تقييم الأنواع الغريبة الغازية (السنة الأولى) | 366 250 | 296 500 | (69 750) |
| برنامج العمل 1- الناتج 3 (ب) ’3‘ تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية (السنة الثانية) | 405 000 | 406 500 | 1 500 |
| برنامج العمل 1-الناتج 3 (د): التقييم المتعلق بالقيَم | 332 500 | 381 250 | 48 750 |
| **المجموع الفرعي، الجزء ألف** | **1 103 750** | **1 084 250** | **(19 500)** |
| **الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030** |  |  |  |
| **الهدف 1: تقييم المعارف** | **1 501 250** | **1 084 420** | **(416 830)** |
| الناتج 1 (أ) تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة (تقييم صلة الترابط) | 1 031 250 | 663 170 | (368 080) |
| الناتج 1 (ج) تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي (تقييم التغيير التحويلي) | 470 000 | 421 250 | (48 750) |
| الناتج 1 (د) تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر (تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي) | 0 | 0 | 0 |
| **الهدف 2: بناء القدرات** | **621 000** | **376 200** | **(244 800)** |
| الهدف 2 (أ) تعزيز التعلم والمشاركة، والهدف 2 (ب) تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات، والهدف 2 (ج) تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية | 621 000 | 376 200 | (244 800) |
| **الهدف 3: تعزيز أسس المعارف** | **653 000** | **555 000** | **(98 000)** |
| الهدف 3 (أ) العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات | 268 000 | 268 000 | 0 |
| الهدف 3 (ب) تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والعمل بها | 385 000 | 287 000 | (98 000) |
| **الهدف 4: دعم السياسات** | **514 000** | **471 000** | **(43 000)** |
| الهدف 4 (أ) العمل المتقدم بشأن الصكوك السياساتية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات | 244 000 | 239 000 | (5 000) |
| الهدف 4 (ب) العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها | 270 000 | 232 000 | (38 000) |
| الهدف 4 (ج) العمل المتقدم بشأن القيم المتعددة | 0 | 0 | 0 |
| **الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة** | **280 000** | **280 000** | **0** |
| الهدف 5 (أ) تعزيز الاتصالات | 250 000 | 250 000 | 0 |
| الهدف 5 (ج) تعزيز المشاركة مع أصحاب المصلحة | 30 000 | 30 000 | 0 |
| **المجموع الفرعي، الجزء باء** | **3 569 250** | **2 766 620** | **(802 630)** |
| **المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل** | **4 673 000** | **3 850 870** | **(822 130)** |
| **3- الأمانة** |  |  |  |
| 3-1 موظفو الأمانة | 2 395 725 | 2 550 100 | 154 375 |
| 3-2 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين) | 321 000 | 321 000 | 0 |
| **المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)** | **2 716 725** | **2 871 100** | **154 375** |
| الهدف 5 (ج) تعزيز المشاركة مع أصحاب المصلحة | **9 150 625** | **8 502 420** | **(648 205)** |
| تكاليف دعم البرامج | 732 050 | 680 194 | (51 856) |
| **المجموع** | **9 882 675** | **9 182 614** | **(700 061)** |

1- اجتماعات هيئات المنبر

1. أُضيف مبلغ 000 140 دولار لتغطية حوالي 10 في المائة من تكاليف مكان انعقاد الدورة التاسعة للاجتماع العام، ويُغطى المبلغ الباقي بمساهمة عينية من حكومة ألمانيا.
2. وفي إطار سلسلة من الجهود لزيادة الاعتماد على العمل عن بعد، اتفق فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب على عقد اجتماع بالحضور الشخصي واجتماع عبر الإنترنت كل عام، بدلاً من اجتماعين بالحضور الشخصي. ويؤدي ذلك إلى خفض الميزانية بمبلغ 450 120 دولاراً في السنة.

2- تنفيذ برنامج العمل

(أ) الجزء ألف: برنامج العمل الأول

1. يُقترح إجراء تعديل في الجزء ألف مما يؤدي إلى انخفاض قدره 500 19 دولار، بما يعكس التغييرات في الجدول الزمني والتكاليف للتقييمات الثلاثة الجارية، نتيجة الجائحة وقرار عقد الدورة التاسعة للاجتماع العام في تموز/يوليه بدلاً من آذار/مارس 2022. وكانت التعديلات المعنية على النحو التالي:
2. الناتج 3 (ب) ’2‘ لبرنامج العمل الأول للمنبر: تقييم الأنواع الغريبة الغازية. تم تخفيض التكاليف بمقدار 750 69 دولاراً بما يعكس الوفورات الناشئة عن استبدال الاجتماع الثالث للمؤلفين باجتماع مختلط لا يشمل إلا سفر الرئيسين المشاركين وكبار المؤلفين المنسقين، ويعوض ذلك جزئياً إضافة اجتماع لإعداد موجز لمقرري السياسات وتحويل جزء من تكاليف التصميم وتخطيط الهيكل والنشر والتعميم من علم 2023 إلى عام 2022 قبل إطلاق التقييم في عام 2023 (IPBES/9/INF/24، الجدول ألف-1).
3. الناتج 3 (ب) ’3‘ لبرنامج العمل الأول للمنبر: تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية. زادت التكاليف بمقدار 500 1 دولار لتعكس التكاليف الفعلية لاجتماع إعداد موجز مقرري السياسات (الذي عقد في كانون الثاني/يناير 2022)، والعدد الدقيق للخبراء المشاركين في الدورة التاسعة للاجتماع العام وتكاليف وحدة الدعم التقني (IPBES/9/INF/24، الجدول ألف-2).
4. الناتج 3 (د) لبرنامج العمل الأول للمنبر: التقييم المتعلق بالقيَم. زادت التكاليف بمقدار 750 48 دولاراً لتعكس العدد الدقيق للخبراء المشاركين في الدورة التاسعة للاجتماع العام وتكاليف وحدة الدعم التقني (IPBES/9/INF/24، الجدول ألف-3).

(ب) الجزء باء: برنامج العمل حتى العام 2030

1. يُقترح تخفيض ميزانية الجزء باء بمقدار 0,8 مليون دولار لمراعاة التعديلات التالية:
2. الهدف 1 بشأن تقييم المعارف:

’1‘ الناتج 1 (أ): تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة (تقييم صلة الترابط). تم تخفيض التكاليف بمقدار 080 368 دولاراً لتعكس العدد الدقيق من المؤلفين الذين يحصلون على دعم من المنبر وأن الاجتماع الثاني للمؤلفين والاجتماع المتعاقب لإعداد موجز لمقرري السياسات قد نُقلا من عام 2022 إلى عام 2023 بسبب التأخيرات الناتجة عن الجائحة (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-1).

’2‘ الناتج 1 (ج): تقييم العوامل المحددة للتغيير التحويلي. تم تخفيض التكاليف بمقدار 750 48 دولاراً لمراعاة العدد الدقيق للمؤلفين الذين يحصلون على دعم من المنبر (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-2).

1. الهدف 2 بشأن بناء القدرات:

الأهداف 2 (أ): تعزيز التعلم والمشاركة، و2 (ب): تيسير الوصول، و2 (ج): تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية. تم تخفيض التكاليف بمقدار 800 244 دولار لتعكس عقد الحوار مع المنسقين الوطنيين للمنبر ومنتدى بناء القدرات عبر الإنترنت (IPBES/9/INF/24، الجدول باء -6).

1. الهدف 3 بشأن تعزيز أسس المعارف:

الهدف 3 (ب): تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والعمل بها. تم تخفيض التكاليف بمقدار 000 98 لتعكس نقل الحوار الثاني لمعارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية لتقييم صلة الترابط إلى عام 2023 والتكاليف الفعلية للحوار الخاص بالاستعراض الخارجي الثاني لتقييم الأنواع الغريبة الغازية، الذي عقد عبر الإنترنت بترجمة فورية بدلاً من الحضور الشخصي (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-8).

1. الهدف 4 بشأن دعم السياسات:

’1‘ الهدف 4 (أ): العمل المتقدم بشأن الأدوات والمنهجيات السياساتية. تم تخفيض التكاليف بمقدار 000 5 دولار لتعكس الأنشطة المقررة لفرقة العمل (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-9).

’2‘ الهدف 4 (ب): العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها. تم تخفيض التكاليف بمقدار 000 38 دولار لمراعاة الأنشطة المقرر لفرقة العمل والدعم العيني الوارد لأنشطة فرقة العمل واجتماع فرقة العمل (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-10).

3- الأمانة

1. يقترح المكتب إضافة وظيفة واحدة إلى ملاك الموظفين الحالي للأمانة وإعادة تصنيف وظيفة حالية واحدة على النحو التالي:
2. إضافة وظيفة من الفئة الفنية برتبة ف-2 لموظف مساعد معني بشؤون الإعلام لتولي المسؤولية التشغيلية عن التخطيط والاتصال والتواصل بشأن وسائل الإعلام ’’التقليدية‘‘ (ولا سيما مع وسائل الإعلام المطبوعة والبودكاست) واستكشاف المزيد من الفرص لتوسيع النطاق والأثر لاتصالات المنبر. وتعتبر هذه الوظيفة من الأولويات من أجل الحفاظ على نمو وسائل الإعلام التقليدية وعلى النجاح الذي تحقق على مدى السنوات الأربع الماضية والبناء عليهما، ولا سيما منذ إصدار تقرير التقييم العالمي. وستبلغ التكاليف القياسية السنوية لذلك 700 130 دولار.
3. إعادة تصنيف وظيفة رئيس شؤون الاتصالات من الرتبة ف-4 إلى الرتبة ف-5، لاستيعاب تزايد المسؤوليات الاستراتيجية والتشغيلية والإدارية التي تطورت مع النمو الكبير جداً في مهام الأمانة المتعلقة بالاتصالات وإشراك أصحاب المصلحة. وتتناسب الخبرة والقيادة المطلوبة الآن، من حيث التنسيق وتخطيط المشاريع والتنفيذ والمتابعة، مع الرتبة الأعلى. وستؤدي عملية إعادة التصنيف هذه إلى تكاليف إضافية سنوية قدرها 700 4 دولار.
4. يرد مخطط تنظيمي لأمانة المنبر في الصفحة 25 أدناه.
5. وبالإضافة إلى ذلك، سيعرض المكتب المزيد من التغييرات في الموظفين على فريق الاتصال المعني بالميزانية، والمقرر أن يبدأ سريانها بعد الدورة العاشرة للاجتماع العام.
6. وتمت زيادة التكاليف الإجمالية المنقحة للأمانة في عام 2022 بمقدار 375 154 دولاراً، لتعكس التغييرات المقترحة في الفقرة أعلاه والزيادة في تكاليف المرتبات القياسية للأمم المتحدة في عام 2022. وتم تقسيم تكاليف الموظفين قيد التوظيف بالتناسب على أساس فترة التوظيف المتوقعة.

باء- ميزانية العام 2023

1. اعتمد الاجتماع العام، بموجب المقرر م.ح.د‑8/4، ميزانية مؤقتة قدرها 670 860 9 دولاراً للعام 2023، على النحو المبين في الجدول 10 من مرفق ذلك المقرر. ويبين الجدول 7 الميزانية المنقحة المقترحة للعام 2023، إلى جانب الميزانية المؤقتة للعام 2023 التي اعتمدها الاجتماع العام في دورته الثامنة. وتبلغ الميزانية المنقحة المقترحة 10.1 مليون دولار، وهي تزيد بمقدار 0,2 مليون دولار عن الميزانية المؤقتة التي اعتمدها الاجتماع العام. وترد المعلومات الخاصة بالتغييرات المحددة في الفقرات أدناه.

الجدول 7

**الميزانية المنقحة لعام 2023**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *بنود الميزانية* | *الميزانية المعتمدة لعام 2022* | *الميزانية المنقحة لعام 2022* | *التغيير* |
| --- | --- | --- | --- |
| 1. **اجتماعات هيئات المنبر** | | | |
| **1-1 دورات الاجتماع العام** | | | |
| تكاليف المشاركين في الدورة التاسعة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي) | 500 000 | 500 000 | 0 |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) | 830 000 | 830 000 | 0 |
| خدمات التقارير | 65 000 | 65 000 | 0 |
| الأمن والتكاليف الأخرى | 100 000 | 100 000 | 0 |
| **المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام** | **1 495 000** | **1 495 000** | **0** |
| 1-2 **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** |  |  |  |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات المكتب | 70 900 | 35 450 | (35 450) |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات الفريق | 170 000 | 85 000 | (85 000) |
| المجموع الفرعي 1-2، **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | **240 900** | **120 450** | **(120 450)** |
| 1-3 **تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر** | **25 000** | **25 000** | **0** |
| **المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر** | **1 760 900** | **1 640 450** | **(120 450)** |
| **2 تنفيذ برنامج العمل** | | | |
| **الجزء ألف: برنامج العمل الأول (برنامج العمل 1)** | | | |
| **برنامج العمل 1- الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية** | **352 500** | **302 500** | **(50 000)** |
| برنامج العمل 1-الناتج 3 (ب) ’2‘: تقييم الأنواع الغريبة الغازية (السنة الأولى) | 352 500 | 302 500 | (50 000) |
| **المجموع الفرعي، الجزء ألف** | **352 500** | **302 500** | **(50 000)** |
| **الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030** |  |  |  |
| **الهدف 1: تقييم المعارف** | **1 860 750** | **1 730 050** | **(130 700)** |
| الناتج 1 (أ) تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة (تقييم صلة الترابط) | 682 500 | 797 300 | 114 800 |
| الناتج 1 (ج) تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي (تقييم التغيير التحويلي) | 872 500 | 476 250 | (396 250) |
| الناتج 1 (د) تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر (تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي). | 305 750 | 311 500 | 5 750 |
| الناتج 1 (ه) التقييم العالمي الثاني للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية | 0 | 145 000 | 145 000 |
| **الهدف 2: بناء القدرات** | **759 000** | **522 500** | **(236 500)** |
| الهدف 2 (أ) تعزيز التعلم والمشاركة، والهدف 2 (ب) تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات، والهدف 2 (ج) تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية | 759 000 | 522 500 | (236 500) |
| **الهدف 3: تعزيز أسس المعارف** | **553 000** | **712 000** | **159 000** |
| الهدف 3 (أ) العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات | 268 000 | 293 000 | 25 000 |
| الهدف 3 (ب) تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والعمل بها | 285 000 | 419 000 | 134 000 |
| **الهدف 4: دعم السياسات** | **739 000** | **750 000** | **11 000** |
| الهدف 4 (أ) العمل المتقدم بشأن الصكوك السياساتية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات | 244 000 | 244 000 | 0 |
| الهدف 4 (ب) العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها | 260 000 | 271 000 | 11 000 |
| الهدف 4 (ج) العمل المتقدم بشأن القيم المتعددة | 235 000 | 235 000 | 0 |
| **الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة** | **280 000** | **280 000** | **0** |
| الهدف 5 (أ) تعزيز الاتصالات | 250 000 | 250 000 | 0 |
| الهدف 5 (ج) تعزيز المشاركة مع أصحاب المصلحة | 30 000 | 30 000 | 0 |
| **المجموع الفرعي، الجزء باء** | **4 191 750** | **3 994 550** | **(197 200)** |
| **المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل** | **4 544 250** | **4 297 050** | **(247 200)** |
| **3- الأمانة** |  |  |  |
| 3-1 موظفو الأمانة | 2 504 100 | 3 035 000 | 530 900 |
| 3-2 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين) | 321 000 | 346 000 | 25 000 |
| **المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)** | **2 825 100** | **3 381 000** | **555 900** |
| **المجموع الفرعي (1+2+3)** | **9 130 250** | **9 318 500** | **188 250** |
| تكاليف دعم البرامج | 730 420 | 745 480 | 15 060 |
| **المجموع** | **9 860 670** | **10 063 980** | **203 310** |

1- اجتماعات هيئات المنبر

1. على غرار عام 2022، وافق فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب على عقد اجتماع واحد بالحضور الشخصي واجتماع واحد عبر الإنترنت كل عام، بدلاً من اجتماعين بالحضور الشخصي. ويؤدي ذلك إلى انخفاض التكاليف بمقدار 450 120 دولاراً.

2- تنفيذ برنامج العمل

(أ) الجزء ألف: برنامج العمل الأول

1. يُقترح خفض تكاليف الجزء ألف من برنامج العمل، المتعلق بتقييم الأنواع الغريبة الغازية، بمقدار 000 50 دولار، نتيجة تخصيص هذا المبلغ في عام 2022 للنفقات المبكرة المتعلقة بالتصميم وتخطيط الهيكل والنشر والتعميم قبل إطلاق التقييم (IPBES/9/INF/24، الجدول ألف-1).

(ب) الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030

1. يُقترح إجراء التعديلات التالية على الجزء باء من برنامج العمل، بما يقابل انخفاض إجمالي قدره 0,2 مليون دولار:
2. الهدف 1 بشأن تقييم المعارف:

’1‘ الناتج 1 (أ): تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة (تقييم صلة الترابط). تمت زيادة التكاليف بمقدار 800 114 دولار. وتشمل التغييرات التي تم إجراؤها عقد الاجتماع الثاني للمؤلفين واجتماع مصاحب لإعداد موجز لمقرري السياسات في عام 2023 بدلاً من عام 2022 ونقل الاجتماع الثالث للمؤلفين إلى عام 2024؛ ومراعاة العدد الدقيق للمؤلفين الذين يحصلون على الدعم من المنبر؛ ومراعاة تكاليف وحدة الدعم التقني (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-1).

’2‘ الناتج 1 (ج): تقييم التغيير التحويلي. تم تخفيض التكاليف بمقدار 250 396 دولاراً. وتشمل التغييرات التي تم إجراؤها نقل الاجتماع الثالث للمؤلفين من عام 2023 إلى عام 2024 ومراعاة العدد الدقيق للمؤلفين الذين يحصلون على الدعم من المنبر (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-2).

’3‘ الناتج 1 (د): تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي. تعكس التكاليف افتراض أن هذا التقييم سيبدأ بعد الدورة العاشرة للاجتماع العام (2023). وتمت زيادة التكاليف بمقدار 750 5 دولاراً. وتشمل التغييرات التي تم إجراؤها عقد اجتماع لجنة الإدارة عبر الإنترنت وإضافة اجتماع لإعداد موجز مقرري السياسات (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-3).

’4‘ الناتج 1 (هـ): التقييم العالمي الثاني للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. أُدرجت ميزانية لاجتماع تحديد النطاق بقيمة 000 145 دولار أمريكي (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-4).

1. الهدف 2 بشأن بناء القدرات:

الأهداف 2 (أ): تعزيز التعلم والمشاركة، و2 (ب): تيسير الوصول، و2 (ج): تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية. تم تخفيض التكاليف بمقدار 500 236 دولار لتعكس عدداً من التعديلات، بما في ذلك عقد حوارات مع المنسقين الوطنيين للمنبر عبر الإنترنت (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-6).

1. الهدف 3 بشأن تعزيز أسس المعارف:

’1‘ الهدف 3 (أ): العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات. تمت زيادة التكاليف بمقدار 000 25 دولار لتعكس التعديلات في تكاليف الدعم التقني (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-7).

’2‘ الهدف 3 (ب): تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والعمل بها. تمت زيادة التكاليف بمقدار 000 134 دولار، بما يقابل نقل الحوار الثاني بشأن معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية لتقييم صلة الترابط من عام 2022 إلى عام 2023 وإضافة الحوارات الثالثة لصلة الترابط وتقييمات التغيير التحويلي (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-8).

1. الهدف 4 بشأن دعم السياسات:

الهدف 4 (ب): العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. تمت زيادة التكاليف بمقدار 000 11 لتعكس الأنشطة المقررة لفرقة العمل (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-10).

3- الأمانة

1. تمت زيادة تكاليف الأمانة، بما في ذلك تكاليف الموظفين والتشغيل، بمقدار 0,6 مليون دولار لتعكس التغييرات في ملاك موظفي الأمانة المقترحة ابتداء من عام 2022 والزيادة في تكاليف المرتبات القياسية للأمم المتحدة.

جيم- الميزانية المؤقتة لعام 2024

1. تبلغ الميزانية المؤقتة لعام 2024، المبينة في الجدول 8، 10,3 مليون دولار. وقد وضعت الميزانية بما يتماشى مع التعديلات التي أدخلت لعامي 2022 و2023، على النحو الوارد وصفه في الفرعين الثالث (ألف) والثالث (باء) من هذه المذكرة.

الجدول 8

**الميزانية المؤقتة لعام 2024**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *بنود الميزانية* | *الميزانية المؤقتة لعام 2024* |
| --- | --- |
| **1- اجتماعات هيئات المنبر** |  |
| **1-1 دورات الاجتماع العام** |  |
| تكاليف سفر المشاركين في الدورة الحادية عشرة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي) | 500 000 |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) | 830 000 |
| خدمات التقارير | 65 000 |
| الأمن والتكاليف الأخرى | 100 000 |
| **المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام** | **1 495 000** |
| 1-2 **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** |  |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات المكتب | 35 450 |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات الفريق | 85 000 |
| المجموع الفرعي 1-2، **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | **120 450** |
| 1-3 **تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر** | **25 000** |
| **المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر** | **1 640 450** |
| **برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030** |  |
| **الهدف 1: تقييم المعارف** | **2 058 800** |
| الناتج 1 (أ) تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة | 946 050 |
| الناتج 1 (ج) تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي | 622 750 |
| الناتج 1 (د) تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر | 490 000 |
| **الهدف 2: بناء القدرات** | **748 000** |
| الهدف 2 (أ) تعزيز التعلم والمشاركة، والهدف 2 (ب) تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات، والهدف 2 (ج) تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية | 748 000 |
| **الهدف 3: تعزيز أسس المعارف** | **558 000** |
| الهدف 3 (أ) العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات | 303 000 |
| الهدف 3 (ب) تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها | 255 000 |
| **الهدف 4: دعم السياسات** | **750 000** |
| الهدف 4 (أ) العمل المتقدم بشأن الصكوك السياساتية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات | 244 000 |
| الهدف 4 (ب) العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها | 271 000 |
| الهدف 4 (ج) العمل المتقدم بشأن القيم المتعددة | 235 000 |
| **الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة** | **280 000** |
| الهدف 5 (أ) تعزيز الاتصالات | 250 000 |
| الهدف 5 (ج) تعزيز المشاركة مع أصحاب المصلحة | 30 000 |
| **المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل** | **4 394 800** |
| **3- الأمانة** |  |
| 3-1 موظفو الأمانة | **3 174 563** |
| 3-2 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين) | **346 000** |
| **المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)** | **3 520 563** |
| **المجموع الفرعي (1+2+3)** | **9 555 813** |
| تكاليف دعم البرامج | 764 465 |
| **المجموع** | **10 320 278** |

1. وتشتمل التكاليف لبرنامج العمل المتجدد حتى العام 2030 على النواتج والأهداف التالية:
2. الهدف 1 بشأن تقييم المعارف:

’1‘ الناتج 1 (أ): السنة النهائية من التقييم المواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة، بما في ذلك الاجتماع الثالث للمؤلفين والمشاركة في الدورة الحادية عشرة للاجتماع العام. المبلغ المدرج في الميزانية: 050 946 دولاراً (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-1)؛

’2‘ الناتج 1 (ج): السنة النهائية من التقييم المواضيعي للعوامل المحددة للتغيير التحويلي، بما في ذلك الاجتماع الثالث للمؤلفين والمشاركة في الدورة الحادية عشرة للاجتماع العام. المبلغ المدرج في الميزانية: 750 622 دولاراً (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-2)؛

’3‘ الناتج 1 (د): تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي، بما في ذلك الاجتماع الثاني للمؤلفين. المبلغ المدرج في الميزانية: 000 490 دولار (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-3)؛

1. الهدف 2 بشأن بناء القدرات:

الأهداف 2 (أ): تعزيز التعلم والمشاركة، و2 (ب): تيسير الوصول، و2 (ج): تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية. المبلغ المدرج في الميزانية: 000 748 دولار (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-6).

1. الهدف 3 بشأن تعزيز أسس المعارف:

’1‘ الهدف 3 (أ): العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات المبلغ المدرج في الميزانية: 000 303 دولار (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-7).

’2‘ الهدف 3 (ب): تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والعمل بها. المبلغ المدرج في الميزانية: 000 255 دولار (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-8).

1. الهدف 4 بشأن دعم السياسات:

’1‘ الهدف 4 (أ): العمل المتقدم بشأن الأدوات والمنهجيات السياساتية. المبلغ المدرج في الميزانية: 000 244 دولار (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-9).

’2‘ الهدف 4 (ب): العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. المبلغ المدرج في الميزانية: 000 271 دولار (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-10).

’3‘ الهدف 4 (ج): العمل المتقدم بشأن القيم المتعددة. ستقوم بالعمل فرقة عمل جديدة إذا وافق عليها الاجتماع العام في دورته العاشرة (2023). المبلغ المدرج في الميزانية: 000 235 دولار (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-11).

1. الهدف 5 بشأن التواصل واجتذاب المشاركة:

’1‘ الهدف 5 (أ): تعزيز الاتصالات. المبلغ المدرج في الميزانية: 000 250 دولار (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-12).

’2‘ الهدف 5 (ج): تعزيز مشاركة أصحاب المصلحة. المبلغ المدرج في الميزانية:  
000 30 دولار (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-12).

1. وبالإضافة إلى تنفيذ برنامج العمل، تشمل الميزانية المؤقتة لعام 2024 تكاليف الدورة الحادية عشرة للاجتماع العام، التي يخطط مبدئياً لعقدها في تشرين الأول/أكتوبر 2024، كما تشمل تكاليف الموظفين التي تأخذ في الاعتبار التعديلات المقترح أن تبدأ في عام 2022.

المخطط التنظيمي لأمانة المنبر(أ)

موظف مساعد لشؤون الإعلام

(ف-2)

الأمين التنفيذي (مد-2)

موظف إدارة البرامج

(ف-3)

موظف إدارة البرامج

(ف-3)

رئيس برنامج العمل

(ف-4)

موظف إدارة المعلومات

(ف-3)

مساعد لشؤون نظم المعلومات

(خ ع-6)

رئيس شؤون الاتصالات

(ف-5)

مساعد للاتصالات

(خ ع-6)

موظف إدارة الصندوق

(ف-3)

مساعد إداري

(خ ع-5)

مساعد إداري

(خ ع-6)

مساعد للمالية والميزانية

(خ ع-6)

مساعد إداري

(خ ع-5)

رئيس التنمية

(المساهمات العينية)

موظف إدارة البرامج

(ف-3)

رئيس العمليات

(ف-4)

مساعد لإدارة البرامج

(خ ع-5)

مساعد لإدارة البرامج

(خ ع-6)

مساعد لإدارة المعلومات

(خ ع-6)

موظف مساعد لشؤون الإعلام

(ف-2)

موظف مساعد لإدارة البرامج

(ف-2)

وحدة الدعم التقني

(تقييم صلة الترابط)

*(أ) اللون الأزرق يقابل الوظيفة الجديدة وإعادة التصنيف المقترح في الميزانية المنقحة لعام 2022.*

رابعاً- عرض عام لتكاليف المنبر وتقدير الأموال التي يتعين جمعها

ألف- عرض عام لتكاليف المنبر

1. بلغت التكاليف السنوية للأعوام 2022 و2023 و2024 ما مقداره 9,2 ملايين دولار و10,1 ملايين دولار و10,3 ملايين دولار على التوالي. واستناداً إلى السنوات السابقة، وباستثناء أثر الجائحة، يمكن توقع أن يبلغ متوسط الوفورات السنوية 1,3 مليون دولار.

باء- تقدير الأموال التي يتعين جمعها

1. بلغ الرصيد النقدي التقديري حتى تاريخ 1 كانون الثاني/يناير 2022 ما قدره 10,9 ملايين دولار، وفقاً لبيان برنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن المبالغ النقدية المتاحة في الصندوق الاستئماني في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. ويُستخدَم هذا الرصيد في الجدول 9 لتقدير الرصيد التراكمي للأموال المتاحة للأعوام من 2022 إلى 2024.

الجدول 9

**مجموع الاحتياجات النقدية للمنبر والرصيد التراكمي التقديري للأموال المتاحة للفترة 2022-2024**

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | *2022* | | *2023* | | *2024* | |
| *مجموع الاحتياجات النقدية* | *الرصيد التراكمي للأموال المتاحة* | *مجموع الاحتياجات النقدية* | *الرصيد التراكمي للأموال المتاحة* | *مجموع الاحتياجات النقدية* | *الرصيد التراكمي للأموال المتاحة* |
| الرصيد النقدي التقديري في 1 كانون الثاني/يناير من السنة الحالية |  | +10.9 |  | +7.2 |  | +2.6 |
| الإيرادات التقديرية للعام الحالي |  |  |  |  |  |  |
| الإيرادات من المساهمات الواردة والتعهدات المالية للسنة الحالية (انظر الجدول 1) |  | +4.2 |  | +1.4 |  | +1.2 |
| المساهمات الإضافية المحتملة من المساهمات العادية (لم يتم التعهد بها بعد) |  | +1.3 |  | +4.1 |  | +4.3 |
| التكاليف التقديرية للمنبر | -9.2 |  | -10.1 |  | -10.3 |  |
| الرصيد التقديري في 31 كانون الأول/ديسمبر من العام الحالي استناداً إلى التعهدات المالية المفترضة |  | +7.2 |  | +2.6 |  | -2.2 |
| الرصيد التقديري في 31 كانون الأول/ديسمبر من العام الحالي استناداً إلى التعهدات المالية المفترضة وبافتراض وفورات قدرها 1,3 مليون دولار في السنة |  | +8.5 |  | +5.2 |  | +1.7 |

1. ويفترض الجدول 9 متوسطاً للدخل السنوي قدره 5,5 ملايين دولار. وإذا تحقق هذا الافتراض، سيتمكن الصندوق الاستئماني من تغطية التكاليف التقديرية للعام 2022، ويبقى بعد ذلك مبلغ 7,2 ملايين دولار غير منفق في نهاية عام 2022. وسيتمكن الصندوق الاستئماني أيضاً من تغطية التكاليف التقديرية للعام 2023، ويبقى بعد ذلك مبلغ 2,6 مليون دولار غير منفق في نهاية عام 2023. غير أنه سيتعين في عام 2024 جمع مبلغ إضافي قدره 2,2 مليون دولار لتغطية تكاليف الميزانية المؤقتة لذلك العام.
2. وفي حالة وضع متوسط الوفورات السنوية المشار إليها أعلاه والبالغة 1,3 مليون دولار في الاعتبار، يكون الرصيد التقديري في نهاية العام 2024 موجباً وقدره 1,7 مليون دولار.

خامساً- استراتيجية جمع الأموال

ألف- التقدم الـمُحرَز في تنفيذ استراتيجية جمع الأموال

1. يصف هذا الفرع الإجراءات التي اتخذتها الأمانة استجابة للطلب الوارد في الفقرة 2 من المقرر  
   م.ح.د-8/4 والجهات الأخرى استجابة للدعوة الواردة في الفقرة 1 من نفس المقرر([[5]](#footnote-5)) وتمشياً مع استراتيجية جمع الأموال المعتمدة في المقرر م.ح.د-5/6.
2. ووافقت حكومة فرنسا على تمديد الدعم السخي الذي تقدمه إلى المنبر عن طريق توفير موظف لشغل منصب رئيس التنمية، الذي ينفذ استراتيجية جمع الأموال كجزء من أمانة المنبر. وقد تم تمديد هذا الدعم، الذي كان مقرراً في البداية لمدة عامين (من شباط/فبراير 2018 إلى شباط/فبراير 2020)، لمدة عامين وسبعة أشهر، حتى نهاية آب/أغسطس 2022.
3. وبعد الدورة الثامنة للاجتماع العام، واصلت الأمانة التعامل مع الجهات المانحة القائمة والبحث عن جهات مانحة جديدة، مستهدفة المؤسسات الخيرية والشركات على وجه الخصوص. وعُقدت اجتماعات للاستطلاع عبر الإنترنت مع الجهات المحتملة التي تستوفي المعايير المتعلقة بالتزاماتها البيئية وموجز مخاطرها.
4. واستمرت التخفيضات في الميزانية التي أثرت على العديد من الشركات وصعوبة تنظيم فعاليات لجمع الأموال في إحداث أثر سلبي على أنشطة جمع الأموال في الفترة 2021-2022.
5. ومن حيث المساهمات الواردة، ساهمت ثماني جهات مانحة غير حكومية في الفترة من 2018 إلى 2022 بمبلغ 1,3 مليون دولار، كما هو مبين في الجدول 1، الجزء 2. وشمل ذلك جائزتين للمنبر: جائزة مؤسسة الأمير ألبير الثاني أمير موناكو التي تم الحصول عليها في عام 2021 وجائزة وين-وين غوتنبرغ للاستدامة التي تم الحصول عليها في عام 2020. وشمل أيضاً مساهمات في عام 2022 من ثلاثة جهات مانحة جديدة: مؤسسة بيل وميليندا غيتس، وشركة AXA ومؤسسة BNP-Paribas. كما ركزت الأمانة على إقامة تعاملات هادفة مع الجهات المانحة الحالية. وقدمت مجموعة Kering، التي قدمت مساهمة غير مخصصة لمرة واحدة في عام 2019، مساهمات سنوية مخططة في الأعوام 2020 و2021 و2022. وقد وافق المكتب على جميع المساهمات المقدمة من القطاع الخاص بعد إكمال عملية العناية الواجبة المطلوبة بموجب سياسة الشراكة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. وعلاوة على ذلك، تمشياً مع الفقرة 7 (ج) من المقرر م.ح.د‑8/4 بشأن الترتيبات المالية والمتعلقة بالميزانية، أُدرجت جهات مانحة جديدة على الموقع الشبكي للمنبر بعد موافقة المكتب.
6. وبالإضافة إلى المساهمات الواردة من الجهات المانحة من القطاع الخاص، قُدت تعهدات مالية للفترة من عام 2022 إلى عام 2024، بمبلغ إجمالي قدره 0,2 مليون دولار، من قبل شركة AXA ومؤسسة BNP-Paribas وشركة H & M.
7. وباختصار، أسفرت جهود جمع الأموال التي تستهدف الجهات المانحة غير الحكومية حتى الآن عما مجموعه 1,6 مليون دولار للفترة من عام 2018 إلى عام 2024، بما في ذلك المساهمات الواردة والتعهدات المالية المقدمة.
8. وإلى جانب أنشطة الاستطلاع، واصلت الأمانة إذكاء وعي أوساط القطاع الخاص فيما يتعلق بأنشطة المنبر، بوسائل منها نشر، على شركات القطاع الخاص، دعوة إلى ترشيح خبراء للمساعدة في تحديد النطاق لتقييم منهجي للأعمال التجارية والتنوع البيولوجي.

باء- تقرير عن الإقرار بالجهات المانحة

1. يستجيب هذا الفرع لطلب من الاجتماع العام، وارد في الفقرة 8 من المقرر م.ح.د-8/4، ليقدم المكتب، بمساعدة الأمينة التنفيذية، تقريراً إلى الاجتماع العام في دورته التاسعة بشأن الآثار المترتبة على الفقرات 7 (أ) و7 (ب) و7 (ج) من المقرر م.ح.د-8/4 بشأن إقرار الجهات المانحة للمنبر.
2. وتنص الفقرة 7 (أ) على أنه ’’ألا تظهر شعارات أو أسماء الجهات المانحة من القطاع الخاص أو غير الحكومي من أصحاب المصلحة في التقارير والمنتجات المعرفية الأخرى للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية‘‘.
3. واتبعت الأمانة بدقة الفقرة 7 (أ) في أنشطتها المتعلقة بجمع الأموال. وبينما تشير الجهات المانحة المحتملة في كثير من الأحيان إلى ظهور شعارها في تقارير المنبر كميزة مهمة، تجدر الإشارة إلى أن عدم السماح بذلك لم يكن له تأثير سلبي على أي تبرعات. ووضعت الأمانة عدة طرق هادفة للتعامل مع الجهات المانحة، مثل دعوة ممثل الجهة المانحة للتحدث عن أنشطتها المتعلقة بالتنوع البيولوجي كجزء من سلسلة بودكاست المنبر أو في اجتماعات أصحاب المصلحة في المنبر، أو جعل الأمينة التنفيذية تتحدث عن عمل المنبر في الأحداث التي تنظمها الجهة المانحة.
4. وتنص الفقرة 7 (ب) على أن جميع الجهات المانحة التي تقدم مساهمات مالية للصندوق الاستئماني، بما في ذلك أصحاب المصلحة من القطاع الخاص وغير الحكوميين، ستدرج في تقرير الميزانية.
5. وبالنسبة للدورة الثامنة للاجتماع العام (الوثيقة IPBES/8/5)، أضيف جزء 2، عن ’’الجهات المانحة الأخرى‘‘، إلى الجدول 1، في فرع الوثيقة المتعلق بحالة المساهمات النقدية والعينية المقدمة إلى المنبر، بعد الجزء 1 من الجدول، المخصص لمساهمات الحكومات (انظر أيضاً مرفق المقرر م.ح.د‑8/4، الجدول 1). ويحتوي الجدول 1 من هذه المذكرة أيضاً على الجزء 2 الذي يبين المساهمات والتعهدات المالية من الجهات المانحة من القطاع الخاص.
6. وتنص الفقرة 7 (ج) على أنه يجوز ذكر أسماء جميع الجهات المانحة التي تقدم مساهمات مالية للصندوق الاستئماني، بما في ذلك أصحاب المصلحة من القطاع الخاص والجهات غير الحكومية، على الموقع الشبكي للمنبر شريطة موافقة المكتب.
7. وبناءً على ذلك، استعرض المكتب، في اجتماعه السابع عشر في تشرين الأول/أكتوبر 2021، إدراج جهة مانحة جديدة واحدة على الموقع الشبكي للمنبر ووافق عليها بعد استكمال عملية العناية الواجبة وجميع المتطلبات الإدارية، بما في ذلك التوقيع على الاتفاق بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة والجهة المانحة. ويعتبر الإدراج في قائمة الجهات المانحة على الموقع الشبكي للمنبر أمراً مهماً للجهات المانحة غير الحكومية لأنه الطريقة الوحيدة المرئية التي يعترف بها المنبر بمانحيه، بالنظر إلى أن الجدول 1 من وثيقة الميزانية غير مرئية بسهولة للجهات المانحة غير الحكومية.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. \* IPBES/9/1. [↑](#footnote-ref-1)
2. () جميع الإشارات إلى الدولار في هذه المذكرة تعني دولارات الولايات المتحدة. [↑](#footnote-ref-2)
3. () احتسبت هذه التقديرات باستخدام مرتب سنوي يتقاضاه أكاديمي وقدره 000 52 دولار استناداً إلى متوسط المرتب عند تعادل القوة الشرائية المطبّق على 28 بلداً من البلدان الممثلة للتنوع الجغرافي للبلدان الأعضاء في المنبر. ويمكن الاطلاع على متوسط المرتبات عند تعادل القوة الشرائية للبلدان الـ 28 في المنشور التالي: Philip G. Altbach and others, eds., *Paying the Professoriate: A Global Comparison of Compensation and Contract* (Routledge, 2012). [↑](#footnote-ref-3)
4. () تستند هذه التقديرات إلى مشاركة 610 خبراء في عمل المنبر في عام 2021، و498 خبيراً في عام2020، و533 خبيراً في عام 2019، و900 خبير في عام 2018، و940 خبيراً في عام 2017، و172 1 خبيراً في عام 2016، و984 خبيراً لعام 2015، و559 خبيراً في عام 2014. [↑](#footnote-ref-4)
5. () تضمنت المقررات م.ح.د-2/7 وم.ح.د-3/2 و م.ح.د-4/2 و م.ح.د-5/6 دعوات مماثلة. [↑](#footnote-ref-5)